KINH PHOÙNG QUANG BAÙT-NHAÕ

**QUYEÅN 3**

**Phaåm 12: KHOÂNG HAØNH**

Toân giaû Tu-boà-ñeà baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt khoâng coù phöông tieän quyeàn xaûo maø haønh Baùt-nhaõ ba- la-maät, ñoái vôùi naêm aám bò rôi vaøo haønh töôùng; cho naêm aám laø thöôøng, naêm aám laø voâ thöôøng, naêm aám laø khoå, naêm aám laø cuûa ta, hay noùi naêm aám laø tòch tónh ñeàu bò rôi vaøo haønh töôùng cho ñeán hoïc ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo vaø möôøi taùm phaùp Baát coäng cuõng bò rôi vaøo haønh töôùng.

Baïch Theá Toân! Neáu Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät maø töï nghó: “Ta haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät”, giaû söû vò aáy muoán ñöôïc söï thuû ñaéc thì cuõng chæ laø haønh töôùng. Neáu Boà-taùt nghó: “Ngöôøi hoïc nhö vaäy laø hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät” thì cuõng chæ laø haønh töôùng. Neáu cho ngöôøi hoïc nhö vaäy thì neân bieát vò aáy chöa coù phöông tieän quyeàn xaûo.

Tu-boà-ñeà noùi vôùi Xaù-lôïi-phaát:

–Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät vì truï vaøo saéc, vì phaân bieät saéc neân raøng buoäc vaøo saéc; vì phaân bieät saéc neân taïo taùc nghieäp veà saéc; do caàu veà saéc neân khoâng thoaùt khoûi sinh, giaø, beänh, cheát. Boà-taùt laïi khoâng duøng phöông tieän quyeàn xaûo haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät neân caên cöù nôi maét, tai, muõi, löôõi, thaân, yù phaân bieät saùu caên, möôøi taùm giôùi; laïi truï ôû ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo vaø möôøi taùm phaùp Baát coäng ñeàu tính toaùn phaân bieät, tìm caàu veà saéc thì vò aáy cuõng khoâng thoaùt khoûi sinh, giaø, beänh, cheát. Boà-taùt naøy khoâng theå chöùng quaû vò cuûa Thanh vaên, Bích-chi-phaät, huoáng gì caàu mong ñöôïc Chaùnh ñaúng giaùc, ñieàu aáy khoâng theå ñöôïc. Vì vaäy ta neân bieát ñoù laø Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù phöông tieän quyeàn xaûo.

Xaù-lôïi-phaát hoûi Tu-boà-ñeà:

–Laøm theá naøo ñeå bieát Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät coù phöông tieän quyeàn xaûo? Tu-boà-ñeà ñaùp:

–Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät ñoái vôùi saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng chaáp vaøo töôùng haønh, cuõng khoâng cho naêm aám laø thöôøng hay khoâng thöôøng. Khoâng rôi vaøo khoå, laïc, thoï; khoâng chaáp raèng cuûa ta hay khoâng phaûi cuûa ta; khoâng vöôùng vaøo Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän hay tòch tónh.

Xaù-lôïi-phaát! Vì naêm aám laø naêm aám; naêm aám khoâng ngoaøi Khoâng, Khoâng khoâng lìa naêm aám; naêm aám chính laø Khoâng, Khoâng chính laø naêm aám... Cho ñeán saùu phaùp Ba- la-maät, ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo vaø möôøi taùm phaùp Baát coäng ñeàu khoâng. Giaû söû cho raèng Khoâng, thì Khoâng cuõng khoâng lìa möôøi taùm phaùp, möôøi taùm phaùp cuõng khoâng rôøi Khoâng. Nhö vaäy goïi laø Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät coù phöông tieän quyeàn xaûo. Vò aáy laø Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät seõ thaønh töïu Chaùnh ñaúng giaùc. Ngöôøi haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng thaáy mình haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, cuõng khoâng thaáy ngöôøi khaùc coù haønh hay khoâng haønh.

Xaù-lôïi-phaát hoûi Tu-boà-ñeà:

–Vì sao Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät maø khoâng thaáy mình haønh Baùt-nhaõ ba-

la-maät?

Tu-boà-ñeà ñaùp:

–Vì töôùng traïng cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät quaû thaät laø khoâng theå thaáy ñöôïc. Vì sao? Vì söï coù aáy töùc laø khoâng thaät coù, neân haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù ñieàu gì ñeå thaáy. Bôûi vì Boà-taùt ñeàu bieát caùc phaùp coù töùc laø khoâng thaät coù.

Tu-boà-ñeà noùi tieáp:

–Coù Tam-muoäi teân laø Ö chö phaùp voâ sôû sinh, ñoù chính laø dieäu duïng roäng lôùn voâ löôïng, voâ bieân cuûa Ñaïi Boà-taùt. Noù khoâng phaûi laø hieåu bieát cuûa haøng Thanh vaên vaø Bích- chi-phaät. Ñaïi Boà-taùt truï nôi Tam-muoäi naøy môùi mau thaønh töïu Chaùnh ñaúng giaùc.

Xaù-lôïi-phaát hoûi Tu-boà-ñeà:

–Chæ coù Tam-muoäi naøy môùi giuùp cho Boà-taùt mau thaønh Chaùnh ñaúng giaùc thoâi sao, hay coøn coù Tam-muoäi naøo khaùc?

Tu-boà-ñeà ñaùp:

–Cuõng coøn coù nhöõng Tam-muoäi khaùc laøm cho Boà-taùt mau choùng thaønh Phaät. Xaù-lôïi-phaát hoûi:

–Ñoù laø Tam-muoäi naøo? Tu-boà-ñeà ñaùp:

–Coù Tam-muoäi teân laø Thuû-laêng-nghieâm Boà-taùt haïnh, truï Tam-muoäi aáy cuõng mau thaønh Phaät.

Laïi coù Tam-muoäi Baûo AÁn, Tam-muoäi Sö töû du boä, Tam-muoäi Nguyeät, Tam-muoäi Taùc nguyeät traøng, Tam-muoäi Chö phaùp aán, Tam-muoäi Chieáu ñaûnh, Tam-muoäi Chaân phaùp taùnh, Tam-muoäi Taát taïo traøng, Tam-muoäi Kim cang, Tam-muoäi Chö phaùp sôû nhaäp aán, Tam-muoäi Tam-muoäi vöông sôû nhaäp, Tam-muoäi Vöông aán, Tam-muoäi Löïc taán, Tam-muoäi Baûo khí, Tam-muoäi Taát nhaäp bieän taøi. Taát caû caùc Tam-muoäi nhö theá Ñaïi Boà- taùt ñeàu hoïc heát seõ mau thaønh Phaät.

Xaù-lôïi-phaát! Coøn coù voâ soá Tam-muoäi khoâng theå tính heát, Boà-taùt caàn phaûi hoïc, noù cuõng giuùp cho vò aáy mau thaønh Phaät.

Khi aáy, nöông oai thaàn cuûa Phaät, Tu-boà-ñeà noùi:

–Neáu Ñaïi Boà-taùt haønh Tam-muoäi naøy thì vò aáy ñaõ ñöôïc chö Phaät trong quaù khöù thoï kyù vaø chö Phaät hieän taïi thoï kyù. Vò aáy cuõng khoâng coù Tam-muoäi, khoâng nghó Tam-muoäi, cuõng khoâng töï cao cho raèng ta ñaéc Tam-muoäi naøy, truï Tam-muoäi naøy, maø hoaøn toaøn khoâng coù töôûng veà Tam-muoäi.

Xaù-lôïi-phaát hoûi Tu-boà-ñeà:

–Caùc vò truï nhöõng Tam-muoäi naøy ñaõ ñöôïc chö Phaät trong quaù khöù thoï kyù roài ö? Tu-boà-ñeà ñaùp:

–Xaù-lôïi-phaát! Khoâng phaûi vaäy, vì Baùt-nhaõ ba-la-maät, Tam-muoäi vaø Boà-taùt khoâng coù gì khaùc. Boà-taùt töùc laø Tam-muoäi, Tam-muoäi chính laø Boà-taùt, Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng vaäy khoâng coù gì khaùc. Nhöõng vò aáy khoâng bieát caùc phaùp ñeàu laø Tam-muoäi. Vì sao khoâng bieát? Vì Boà-taùt khoâng thaáy ñaâu laø Tam-muoäi neân khoâng bieát.

Ñöùc Phaät khen Tu-boà-ñeà:

–Hay thay, hay thay! Nhö ta töøng ngôïi khen oâng laø ngöôøi Giaûi khoâng ñöùng ñaàu. Ñaïi Boà-taùt phaûi phaùt taâm hoïc saùu phaùp Ba-la-maät, ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo vaø möôøi taùm phaùp Baát coäng nhö vaäy.

Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt phaûi phaùt taâm hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö theá naøo?

Ñöùc Phaät noùi:

–Ñuùng vaäy, Ñaïi Boà-taùt phaûi phaùt taâm hoïc saùu phaùp Ba-la-maät, ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo vaø möôøi taùm phaùp Baát coäng nhöng khoâng nghó raèng ta ñöôïc, ta thaáy.

Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Nhöõng gì laø ñöôïc, laø thaáy? Ñöùc Phaät noùi:

–Ñoái vôùi ta vaø chuùng sinh trong ngoaøi ñeàu khoâng, khoâng coù gì ñeå thaáy. Ñoái vôùi naêm aám, möôøi hai xöù, möôøi taùm giôùi, möôøi hai nhaân duyeân khoâng theå thaáy, vì noù thöôøng tònh; Khoå, Taäp, Dieät, Ñaïo khoâng theå thaáy vì noù thöôøng tònh; Duïc giôùi, Saéc giôùi, Voâ saéc giôùi... Ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo, möôøi taùm phaùp Baát coäng, saùu phaùp Ba-la-maät... Tu- ñaø-hoaøn cho ñeán quaû vò Phaät ñeàu khoâng theå thaáy vì noù thöôøng tònh.

Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Nhöõng gì laø tònh?

Ñöùc Phaät noùi:

–Vì noù voâ sinh, khoâng coù neân khoâng theå thaáy, khoâng taïo taùc neân goïi laø tònh. Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt phaùt taâm hoïc nhö vaäy laø hoïc phaùp naøo? Phaät baûo:

–Boà-taùt hoïc ôû ñaây laø hoïc caùc phaùp “khoâng coù gì ñeå hoïc”. Vì sao? Vì phaùp khoâng gioáng nhö söï hieåu bieát cuûa phaøm phu.

Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Phaùp ñoù theá naøo? Phaät noùi:

–Caùi coù cuûa phaùp khoâng thaät coù taùc duïng, vì khoâng taùc duïng neân goïi laø khoâng thaät

coù.

Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Nhöõng gì khoâng thaät coù maø laïi coù? Ñöùc Phaät noùi:

–Naêm aám khoâng coù vì trong vaø ngoaøi cuûa noù; coù vaø khoâng coù ñeàu khoâng ñeán ba

möôi baûy phaåm Trôï ñaïo, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuõng vaäy... Haøng phaøm phu töø si sinh aùi, roài töø nôi aùi taïo nghieäp si, bò rôi vaøo hai beân neân cho raèng coù vaø khoâng; khoâng bieát, khoâng thaáy ñöôïc phaùp Khoâng neân chaáp vaøo danh saéc; luïc nhaäp..., ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo vaø möôøi taùm phaùp Baát coäng. Tuy nhaäp vaøo trong aáy, nhöng phaùp voán laø khoâng, neân duø coù suy nghó cuõng khoâng thaáy vaø khoâng bieát.

Hoûi:

–Khoâng bieát, khoâng thaáy nhöõng gì? Ñöùc Phaät ñaùp:

–Khoâng bieát, khoâng thaáy naêm aám, ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo vaø möôøi taùm phaùp Baát coäng, bôûi theá neân rôi vaøo haøng phaøm phu, khoâng ra khoûi tham, khoâng thoaùt khoûi caûnh Duïc giôùi, Saéc giôùi, Voâ saéc giôùi, khoâng ra khoûi phaùp cuûa haøng Thanh vaên, Bích-chi- phaät, chaúng nhöõng theá maø hoï coøn khoâng tin.

Hoï khoâng tin nhöõng gì? Hoï khoâng tin naêm aám, ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo vaø möôøi taùm baát coäng laø Khoâng. Vaø hoï laïi khoâng truï, khoâng truï vaøo ñaâu? Khoâng truï vaøo saùu phaùp Ba-la-maät, khoâng thoaùi chuyeån cho ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng. Vì vaäy neân goïi laø phaøm phu ngu muoäi, neân rôi vaøo saùu caên, naêm aám, saùu xöù, möôøi taùm giôùi, daâm, noä, si,

caùc kieán chaáp, cho ñeán ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo, möôøi taùm phaùp Baát coäng vaø rôi vaøo ñaïo.

Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt hoïc nhö vaäy maø khoâng hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät thì khoâng thaønh töïu tueä trí Nhaát thieát chaêng?

Phaät noùi:

–Ñuùng vaäy, hoïc nhö theá maø khoâng hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät thì khoâng sinh tueä trí Nhaát thieát.

Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Vì sao Boà-taùt khoâng hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät thì khoâng sinh tueä trí Nhaát thieát? Phaät noùi:

–Vì Ñaïi Boà-taùt khoâng coù phöông tieän quyeàn xaûo maø duøng töôûng nieäm ñi vaøo saùu phaùp Ba-la-maät, ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo, möôøi taùm phaùp Baát coäng, baèng töôûng nieäm ñi vaøo trí Nhaát thieát. Vì theá neân Boà-taùt neáu khoâng hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät thì khoâng theå sinh tueä trí Nhaát thieát.

Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Ñeå thaønh tueä trí Nhaát thieát Boà-taùt phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö theá naøo? Phaät noùi:

–Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng thaáy Baùt-nhaõ ba-la-maät, chính laø Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vaû laïi, hoïc nhö theá môùi sinh tueä trí Nhaát thieát, nhöng phaûi khoâng coù choã thaáy, khoâng coù choã ñöôïc.

Xaù-lôïi-phaát thöa:

–Nhöõng gì laø khoâng coù choã thaáy, khoâng coù choã ñöôïc? Phaät noùi:

–Khoâng thaáy vì taát caû caùc phaùp ñeàu khoâng.

